

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам традиционным знаниям и фольклору**

**Сорок седьмая сессия**  
**Женева, 5–9 июня 2023 года**

### **ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ВОИС ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН: ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА О ВЗНОСАХ И ЗАЯВЛЕНИЯХ ОБ ОКАЗАНИИ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

В настоящем документе содержится информация для отчетности перед Межправительственным комитетом по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин («Фонд»). Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее тридцать второй сессии в сентябре 2005 года, а впоследствии уточнен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии в сентябре 2010 года.

Статья 6(f) упомянутых правил гласит:

- «(f) перед каждой сессией Комитета Генеральный директор ВОИС направляет участникам для сведения информационную записку с указанием:
- (i) объема добровольных взносов, внесенных в Фонд по состоянию на дату составления этого документа;
  - (ii) организаций, внесших взносы (за исключением тех организаций, которые явно выразили желание сохранить свою анонимность);
  - (iii) суммы наличных средств с учетом произведенных расходов;

- (iv) списка лиц, которые получили поддержку Фонда со времени представления предыдущей информационной записки;
- (v) лиц, которые были включены в число бенефициаров Фонда, но были вынуждены отозвать свое заявление;
- (vi) суммы, выделенной в виде поддержки каждому бенефициару; и
- (vii) достаточно подробной информации о кандидатах, запросивших поддержку для обеспечения их участия в следующей сессии Комитета.

Этот документ также будет поименно адресован членам Консультативного совета для рассмотрения и обсуждения».

Настоящий документ является информационной запиской, которая представляется в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи ВОИС в тридцать девятый раз. Информация, которую необходимо довести до сведения участников сорок седьмой сессии Комитета, представляет собой следующее:

Объем добровольных взносов в Фонд по состоянию на 12 мая 2023 года и имена доноров:

86 092,60 шв. франка (эквивалент 500 000 шведских крон на указанную дату), переведенные 7 ноября 2006 года Шведской международной программой по биоразнообразию (SwedBio/CBM);

31 684 шв. франка (эквивалент 20 000 евро на указанную дату), переведенные 20 декабря 2006 года правительством Франции;

29 992,50 шв. франка (эквивалент 25 000 долл. США на указанную дату), переведенные 27 марта 2007 года Фондом Кристенсена;

150 000 шв. франков, переведенные 8 июня 2007 года Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

5 965,27 шв. франка (эквивалент 5 000 долл. США на указанную дату), переведенные 14 августа 2007 года Министерством науки и технологии, Южная Африка;

98 255,16 шв. франка (эквивалент 60 000 евро на указанную дату), переведенные 20 декабря 2007 года правительством Норвегии;

100 000 шв. франков, переведенные 7 февраля 2008 года Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

12 500 шв. франков (эквивалент 13 441 долл. США на указанную дату), переведенные 25 марта 2011 года Министерством науки и технологии, Южная Африка;

500 шв. франков (эквивалент 573 долл. США на указанную дату), переведенные 10 мая 2011 года анонимным спонсором;

89 500 шв. франков (эквивалент 100 000 австралийских долл. на указанную дату), переведенные 20 октября 2011 года правительством Австралии;

15 000 шв. франков, переведенные 20 июня 2013 года правительством Австралии<sup>1</sup>;

4 694,40 шв. франка, переведенные 20 июня 2013 года правительством Новой Зеландии;

37 835 шв. франков, переведенные 28 февраля 2017 года правительством Австралии;

18 268,75 шв. франка (эквивалент 25 000 канадских долл. на указанную дату), переведенные 27 марта 2019 года правительством Канады;

16 227,93 шв. франка (эквивалент 15 000 евро на указанную дату), переведенные 6 ноября 2019 года правительством Финляндии;

16 158,98 шв. франка (эквивалент 15 000 евро на указанную дату), переведенные 9 декабря 2019 года правительством Германии<sup>2</sup>;

14 233,70 шв. франка (эквивалент 15 000 евро на указанную дату), переведенные 13 сентября 2022 года правительством Германии; и

817,10 шв. франка, переведенные 3 марта 2023 года от имени анонимных доноров в соответствии с призывом, сделанным Председателем Комитета в ходе сорок шестой сессии, внести добровольные взносы.

Общая сумма внесенных в Фонд добровольных взносов по состоянию на 12 мая 2023 года: 726 943,17 шв. франка;

Доступные средства:

- сумма средств в распоряжении Фонда по состоянию на 4 марта 2023 года, включая сборы и банковский процент: 3 618,68 шв. франка;
- сумма ассигнованных средств по состоянию на 16 марта 2023 года: 3 405,20 шв. франка;
- сумма средств в распоряжении Фонда за вычетом ассигнованных средств по состоянию на 12 мая 2023 года: 213,48 шв. франка.

Список лиц, которые получили финансовую поддержку или кандидатуры которых были рекомендованы для получения финансовой поддержки со времени представления предыдущей информационной записки<sup>3</sup>:

Кандидат, рекомендованный и получивший финансовую поддержку для участия в сорок шестой сессии Комитета при условии наличия средств (в порядке очередности)<sup>4</sup>

Г-н Джебра Рам МУШАХАРИ  
Гражданство: Индия  
Почтовый адрес: Бижни (Ассам), Индия

<sup>1</sup> 782,22 шв. франка были возмещены правительству Австралии 2 сентября 2013 года в соответствии с договоренностью об использовании взноса, сделанного правительством Австралии.

<sup>2</sup> 16 158,98 шв. франка были возмещены правительству Германии 8 января 2021 года в соответствии с согласованными условиями использования взноса, сделанного правительством Германии.

<sup>3</sup> См. документ WIPO/GRTKF/IC/46/INF/4 от 13 февраля 2023 года.

<sup>4</sup> См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/45/INF/6 от 8 декабря 2022 года.

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:  
Индийская конфедерация коренных и племенных народов (северо-восточная зона)  
(ICITP-NEZ)  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Барлоугаон (Ассам), Индия

Кандидат, который был рекомендован для получения финансовой поддержки для участия в сорок шестой сессии Комитета при условии наличия средств<sup>5</sup>, но для которого в Фонде в соответствующий временной период достаточных средств не имелось (в порядке очередности):

Г-н Яфару МАЛАМ КОССАО  
Гражданство: Нигер  
Почтовый адрес: Ниамей, Нигер  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Bal'lame  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ниамей, Нигер

Кандидат, рекомендованный для получения финансовой поддержки для участия в сорок шестой сессии Комитета при условии наличия достаточных средств<sup>6</sup>, для которого по состоянию на 16 марта 2023 года в Фонде достаточные средства имелись в наличии (в порядке очередности):

Г-н Улукоа ДУХАЙЛОНСОД  
Гражданство: Соединенные Штаты Америки  
Почтовый адрес: Каполей, Гавайи, Соединенные Штаты Америки  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:  
Ka'uikiokarō  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Каполей, Гавайи, Соединенные Штаты Америки

Кандидаты, которые были рекомендованы для получения финансовой поддержки для участия в сорок седьмой сессии Комитета при условии наличия средств<sup>7</sup>, но для которых по состоянию на 16 марта 2023 года в Фонде достаточных средств не имелось (в порядке очередности):

Г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА  
Гражданство: Мали  
Почтовый адрес: Томбукту, Мали  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: ADJMOR  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Томбукту, Мали

Г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ  
Гражданство: Панама  
Почтовый адрес: Панама, Панама  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:  
Ассоциация «Объединенные куны за мать-Землю» (КУНА)  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Панама, Панама

Покрытые расходы на участие в сорок шестой сессии Комитета:

Г-н Джебра Рам МУШАХАРИ: 3 644,65 шв. франка

---

<sup>5</sup> Там же.

<sup>6</sup> См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/46/INF/6 от 2 марта 2023 года.

<sup>7</sup> Там же.

Выделенное финансирование для участия в сорок седьмой сессии Комитета:

Г-н Улукоа ДУХАЙЛОНСОД: 3 405,20 шв. франка

Список кандидатов, запросивших поддержку для участия в специальной сессии Комитета 4–8 сентября 2023 года (в английском алфавитном порядке)

Г-н Бабагана АБУБАКАР

Гражданство: Нигерия

Почтовый адрес: Майдугури, Нигерия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация развития народа канури

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Майдугури, Нигерия

Г-н Агуссу Марселлин АИГБЕ

Гражданство: Бенин

Почтовый адрес: Котону, Бенин

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

«Молодежь без границ – Бенин»

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Котону, Бенин

Г-жа Эдит БАСТИДАС

Гражданство: Колумбия

Почтовый адрес: Ипиалес (Нариньо), Колумбия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Сеть женщин коренных народов по вопросам биоразнообразия (Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad (RMIB))

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Панама, Панама

Г-н Родриго ДЕ ЛА КРУС ИНЛАГО

Гражданство: Эквадор

Почтовый адрес: Кито, Эквадор

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: «Зов Земли»/Llamado de la Tierra

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Куско, Перу

Г-жа Лусия Фернанда ИНАСИУ БЕЛФОРТ САЛЕС

Гражданство: Бразилия

Почтовый адрес: Чапеко (SC), Бразилия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Институт коренных народов Бразилии по вопросам интеллектуальной собственности (Instituto Indígena brasileiro para la Propiedad Intelectual (INBRAPI))

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Коксилья (RS), Бразилия

Г-н Муса Усман НДАМБА

Гражданство: Камерун

Почтовый адрес: Бамеда, Камерун

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация социально-культурного развития мбороро (MBOSCUDA)

Местонахождения аккредитованного наблюдателя: Яунде, Камерун

Г-н Осаруигиемвин Джозеф ОГИЕРАХИ

Гражданство: Нигерия

Почтовый адрес: Бенин-Сити, Нигерия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Коалиция Западной Африки по правам коренных народов (WACIPR)  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Бенин-Сити, Нигерия

Г-н Нонпоклай СИНХА  
Гражданство: Бангладеш  
Почтовый адрес: Силхет, Бангладеш  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Организация по вопросам развития этнических сообществ (ECDO)  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Силхет, Бангладеш

Список кандидатов, запросивших поддержку для участия в сорок восьмой сессии Комитета при условии продления его мандата (в английском алфавитном порядке)

Г-н Бабагана АБУБАКАР  
Гражданство: Нигерия  
Почтовый адрес: Майдугури, Нигерия  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Ассоциация развития народа канури  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Майдугури, Нигерия  
Г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА  
Гражданство: Мали  
Почтовый адрес: Томбукту, Мали  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: ADJMOR  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Томбукту, Мали

Г-н Агуссу Марселлин АИГБЕ  
Гражданство: Бенин  
Почтовый адрес: Котону, Бенин  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: «Молодежь без границ – Бенин»  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Котону, Бенин

Г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ  
Гражданство: Панама  
Почтовый адрес: Панама, Панама  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Ассоциация «Объединенные куны за мать-Землю» (КУНА)  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Панама, Панама

Г-жа Лусия Фернанда ИНАСИУ БЕЛФОРТ САЛЕС  
Гражданство: Бразилия  
Почтовый адрес: Чапеко (SC), Бразилия  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Институт коренных народов Бразилии по вопросам интеллектуальной собственности (Instituto Indígena brasileiro para la Propriedad Intelectual (INBRAPI))  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Коксилья (RS), Бразилия

Г-н Муса Усман НДАМБА  
Гражданство: Камерун  
Почтовый адрес: Бамеда, Камерун  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Ассоциация социально-культурного развития мбороро (MBOSCUDA)  
Местонахождения аккредитованного наблюдателя: Яунде, Камерун

Г-н Осаруигиемвин Джозеф ОГИЕРАХИ

Гражданство: Нигерия

Почтовый адрес: Бенин-Сити, Нигерия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Коалиция Западной Африки по правам коренных народов (WACIPR)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Бенин-Сити, Нигерия

*Комитету предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.*

[Конец документа]